

Република Србија  
НАЦИОНАЛНИ САВЕТ ПОЉСКЕ  
НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ  
Остојићево, Хајдук Вељка 8  
*nacionalnisavet@poljaci.org.rs*  
Број: 01-28/2021  
Датум: 25.02.2021. године

**ЗАПИСНИК**  
**СА 18. СЕДНИЦЕ**  
НАЦИОНАЛНОГ САВЕТА ПОЉСКЕ НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ  
која је одржана дана 25.02.2021. године у Польском дому у Остојићеву,  
Хајдук Вељка 8, са почетком у 19,00 часова

**Присутни чланови:**

Анита Шалбот, Густав Чешљар, Паулина Малуцков, Паулина Польак Бицок, Андреа Беата Бицок, Ермина Виловски, Ида Виловски, Геза Польак, Андрија Польак, Јосип Чешљар и Златко Шалбот.

**Одсутни чланови:** Златко Сабо се јавио да је у кућној изолацији и Душко Кенђур.

Позив за ову седницу достављен је путем поште и као подсетник СМС поруком.

Седницом је председавала Анита Шалбот, председник Савета.

Записничар је Паулина Малуцков, секретар.

**Претходни поступак:**

Утврђивање кворума :

Присутно је 11 од укупно 13 чланова Савета, на основу броја присутних председница је констатовала да постоји кворум за рад и одлучивање на 18. седници Националног савета польске националне мањине.

За седницу је планиран следећи дневни ред:

1. Усвајање записника са претходне седнице;
2. Доношење одлуке о усвајању Финансијског извештаја за 2020. годину;
3. Доношење одлуке о усвајању Завршног рачуна за 2020. годину;
4. Доношење Финансијског плана за 2021. годину;
5. Пројекат превођења и промоције књиге о пилоту Витолду Пилецком у сарадњи са удружењем „Марк 9“;
6. Разно.

Допуне дневног реда није било.

**Председник Анита Шалбот је ставила на гласање предложени дневни ред. За усвајање дневног реда гласало је 11 чланова, против и уздржаних није било, тако да је предложени дневни ред за 18. седницу усвојен једногласно.**

## **Редовни поступак**

### **1. Тачка- Усвајање записника са претходне седнице**

Записник са 17. седнице прочитала је Паулина Малуцков, секретар, а након тога председник, Анита Шалбот је ставила исти на расправу. На записник није било примедби, те је стављен на гласање. За усвајање записника гласало је 11 чланова, против и уздржаних није било.

**ОДЛУКА: Записник са 17. седнице је једногласно усвојен.**

### **2. Тачка - Доношење Одлуке о усвајању Финансијског извештаја за 2020. годину;**

Предлог Финансијског извештаја за 2020. годину Извршног одбора презентован је члановима Савета и дат је на расправу.

Златко Сабо, књиговођа је у кућној изолацији, те је предсеник Извршног одбора Јосип Чешљар преузео да презентује и образложи Финансијски извештај за 2020. годину.

Национални савет је у 2020. години остварио укупан приход од 7.476.103,77 динара,  
од тога Канцеларија за људска и мањинска права је дозначила.. ....3.048.914 динара  
у месечним дотацијама а из буџета АПВ квартално.....1.315.160 динара.  
Из Буџета општине Чока.....60.000 динара  
И пренета неутрошена средства из 2019. године.....3.052.029,77 динара  
Од тога је утрошено укупно 2.103.232,25 за сталне трошкове динара и то:

за канцеларијски материја.....	80.559,62
за исплату зарада .....	653.088,76
наканада по уговору.....	737.848,04
трошкове служ. Путовања и дневнице.....	225.319,76
за одржавање интернет странице.....	5.760,00
за закуп просторије.....	100.000,00
за књиговодствене услуге.....	155.578,00
за годишњу ревизију 2019. године.....	144.000,00
трошкове платног промета.....	1.078,07

.....  
а за рад одбора, односно трошкове редовне делатности 108.761,90 динара

**Укупно је за 2020. годину потрошено 2.211.994,15 динара**

Тако да је ралика између прихода и трошкова износи 5.264.109,62 динара и преноси се у наредну 2021. годину

Након излагања за реч се јавила Паулина Польак Бицок, са захтевом да се образложи трошак службеног путовања и дневнице, односно коме су исплаћене. С обзиром да Златко Сабо, књиговођа, није могао доћи на седницу, јер је у кућној изолацији и документација је код њега, председник није могао дати образложение, али је предодио да на следећем састанку ову ставку образложи ако се слаже. Паулина Польак Бицок је образложение прихватила предлог.

За усвајање предложеног Финансијског извештаја за 2020. годину гласало је 11 чланова, против и уздржаних није било, те је једногласно донета

**ОДЛУКА:** Предложени Финансијски извештај за 2020. годину је једногласно усвојен.

### **3. Тачка - Доношење Одлуке о усвајању Завршног рачуна за 2020. годину:**

Након читања предлога Завршног рачуна за 2020. годину отворена је дискусија.

Чланови Савета нису имали примедби на завршни рачун, председник, Анита Шалбот је завршни рачун за 2020. годину ставила на гласање.“ За“ је гласало 11 чланова, против и уздржаних није било, те је једногласно донета

**ОДЛУКА:** Предложени Завршни рачун за 2020. годину је једногласно усвојен.

### **4. Тачка - Доношење Финансијског плана за 2020. годину:**

Председник Извршног одбора, Јосип Чешљар, је у уводном излагању нагласио да се Финансијски план за 2021. годину базира на прошлогодишњем, односно на нивоу средстава која смо добили у 2020. години. Такође је на основу Извештаја утврђено, да на рачуну Савета на дан 31.12.2020. године преостало 5.264.109,62 динара и која се преносе у 2021. годину као неутрошена средства из претходних година.

На основу расположивих података Извршни Одбор на годишњем нивоу планира приходе за 2021. годину у висини од:

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Пренета неутрошена средства из 2019: | <u>5.264.109,62</u>          |
| 2. Од Републике:                        | <u>3.326.088,00</u>          |
| 3. Од АПВ:                              | <u>722.560,00+592.600,00</u> |
| 4. Од Општине:                          | <u>=1.315.160,00</u>         |
|   | <u>60.000,00</u>             |

Укупно планирана расположива средства у 2021. години су **9.965.358,77** динара

С тим да се за сталне трошкове према Закону може определити до 50% прихода из буџета Републике Србије а Покрајинска средства су Уговором опредељена тако да се располажива средства распоређују у расходима на следећи начин:

I- за сталне трошкове

у висини од **4.912.798,77** динара и то по изворима:

- Пренета неутрошена средства из 2019: **2.604.110,77**
- Од Републике: **1.656.088,00**
- Од АПВ: **592.600,00**
- Од Општине: **60.000,00**

А разлика у висини **5.052.560,00,00** динара

**II- За редовну делатност и то по Одборима за:**

- Образовање **2.175.000,00**
- Културу **1.682.560,00**
- Информисање **950.000,00** и
- Сл. употребу језика и писма **245.000,00**

Након дискусије и усаглашених ставова чланова Извешног одбора и књиговође, сачињен је детаљан табеларни приказ Ребаланса Финансијског плана за 2021. годину по ставкама, који се налази у прилогу записника.

Председник, Анита Шалбот је ставила на расправу ПРЕДЛОГ Финансијског плана за 2021. годину, пошто није било пријављених стављен је на гласање. а усвајање предлога је гласало 11 чланова, против и уздржаних није било.

**ОДЛУКА:Једногласно се усваја предлог Финансијског плана за 2021. годину Извршног одбора, који је одштампан и саставни је део записника.**

**5.Тачка - Пројекат превођења и промоције књиге о пилоту Витолду Пилецком у сарадњи са удружењем „Марк 9“;**

Председник Анита Шалбот је чланове упознала са информацијом са састанка који је одржан са господином Симић Душаном а у циљу конкретизовања сарадње око превода и издавања књиге о Витолду Пилецком. Након кратке дискусије, Андреа Беата Бицок је предложила да се за овај пројекат подржи у оквиру редовне делатности Одбора за културу у висини од 500.000,00 динара. Других предлога није било, те је предлог стављен на гласање.

**ОДЛУКА:Једногласно се усваја предлог да се за овај пројекат подржи у оквиру редовне делатности Одбора за културу у висини од 500.000,00 динара.**

**6.Тачка - Разно**

На основу претходне теме развила се дискусија у правцу да је потребно промовисати и превести и друге књиге које су можда и значајније за нашу заједницу, као што је књига Катарине Марцоль. Истраживањима Катарине Марцол, угледна професорке на Шлеском универзитету, Институту студија културе, Институту етнологије и културне антропологије у Ђешину, која обухватају више од једне деценије рада на проучавању историје, језика, културе и обичаја Пољака у Остојићеву, настала је књига *Тотови, Језик и сећање у оснивању заједнице Вишњана у Банату*, штампана у Польској на польском језику 2020. године. Књига садржи немерљиво вредне текстове о историји досељавања Пољака на ове просторе, њиховом животу, обичајима, култури и језику и може се схватити као својеврсно осветљавање идентитета данашњих потомака давно приспелих Пољака на простор Баната, нарочито села Остојићево. У дискусију су се укључили

Густав Чешљар, Паулина Польак Бицок, Ермина Виловски, Андреа Беата Бицок а и остали чланови су подржали овај предлог.

Паулина Польак Бицок је поставила питање о реализацији одлуке за куповину намештаја и климе и докле се стигло, на шта је председник Анита Шалбот одговорила да набавка није реализована јер она нема времена, па да се ангажују чланови савета. На овај предлог јавио се Густа Чешљар и Андреа Беата Бицок и предложили да се укључи и секретар, Паулина Малуцков. Предлог су прихватили и подржали сви чланови Савета.

Како није било више пријављених за реч, председник је констатовала да је 18. редовна седница Националног савета польске националне мањине завршена у 20:00 часова.

Записничар

Малуцков

Председавајући

